

Gabriel Stempelnachrichten / Gabriel Postmark News – 2019 / 18

Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Italiano](#) / [Nederlands](#)

- 256 **Bild:** Fassade der Kirche
Text: Jahrhundertfeier der Kirche San Pasquale – 1919-2019
IT **Image:** Façade of the church
CP **Text:** Centenary of Saint Paschal Church – 1919-2019
 457 **Image:** Façade de l'église
Texte: Centenaire de l'église Saint-Pascal – 1919-2019
Immag.: Facciata della chiesa
Testo: Centenario chiesa San Pasquale – 1919-2019
Beeld: Voorgevel van de kerk
Tekst: Eeuwfeest van de Sint Paschaliskerk – 1919-2019
Ort: Bari (Region: Apulien)
Datum: 22. Juni 2019
- 257 **B / T:** Die Krönung der Madonna / 400. Jahrestag der Schenkung des Madonna-ta'Pinu-Gemäldes
MT **I / T:** The coronation of the Madonna / 400th anniversary of the donation of the Madonna ta'Pinu painting
CP **I / T:** Le couronnement de la Madonne / 400^e anniversaire de la donation de la peinture de la Madonne ta'Pinu
I / T: L'incoronazione della Madonna / 400^o anniversario della donazione del dipinto di Madonna ta'Pinu
B / T: De kroning van de Madonna / De schenking van het schilderij Madonna ta'Pinu 400 jaar geleden
Ort: Victoria (Insel Gozo)
Datum: 22. Juni 2019
- 258 **Bild:** Bild von Maria (Siehe: Offb. 12: 1)
Text: Fest der Mysterien – Geheimnis der Unbefleckten Empfängnis
IT **Image:** Image of Mary (see: Rev. 12: 1)
CP **Text:** Feast of the mysteries – Mystery of the Immaculate Conception
 446 **Image:** Image de Marie (voir: Apocalypse 12: 1)
Texte: Fête des mystères – Mystère de l'immaculée conception
Immag.: Immagine di Maria (vedi: Apocalisse 12: 1)
Testo: Sagra dei Misteri – Mistero dell'Immacolata (Concezione)
Beeld: Afbeelding van Maria (zie: Openb. 12: 1)
Tekst: Feest van de Mysteries – Mysterie van de 'Onbevleete Ontvangenis'
Ort: Campobasso (Prov.: Campobasso / Region: Molise)
Datum: 23. Juni 2019
- 259 **B / T:** Detail der Fassade der Kirche / 400-Jahr-Feier der Basilika Johannes der Täufer in Finalmarina
IT **I / T:** Detail of the façade of the church / 400th anniversary of the Basilica of St. John the Baptist in Finalmarina
CP **I / T:** Détail de la façade de l'église / 400^e anniversaire de la basilique de Saint Jean Baptiste à Finalmarina
 433 **I / T:** Particolare della facciata della chiesa / IV centenario della basilica di San Giovanni Battista di Finalmarina
B / T: Detail van de voorgevel van de kerk / Vierde eeuwfeest van de Basiliek van Johannes de Doper in Finalmarina
Ort: Finale Ligure (Prov.: Savona / Region: Ligurien)
Datum: 24. Juni 2019



Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Italiano](#) / [Nederlands](#)

260 **Bild:** Gnadenbild Unserer Lieben Frau in Dietrichswalde
Text: Erscheinungen Unserer Lieben Frau in Dietrichswalde
PL **Image:** Devotion statue of Our Lady in Gietrzwałd
FD **Text:** Apparitions of Our Lady in Gietrzwałd
- **Image:** Statue de dévotion de Notre-Dame à Gietrzwałd
Texte: Apparitions de Notre-Dame à Gietrzwałd
Immag.: Statua devozionale della Madonna a Gietrzwałd
Testo: Apparizioni di Nostra Signora a Gietrzwałd
Beeld: Genadebeeld van Onze Lieve Vrouw in Gietrzwałd
Tekst: Verschijningen van Onze Lieve Vrouw in Gietrzwałd
Ort: Gietrzwałd / Dietrichswalde (Prov.: Ermland-Masuren)
Datum: 27. Juni 2019 221



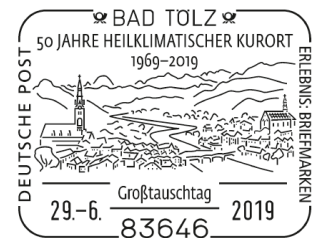
261 **Bild:** Basiliuskathedrale in Moskau
Text: Russische Post – Erstausgabetag – ‘Ich liebe Russland!’
RU **Image:** St. Basil’s Cathedral in Moscow
CP **Text:** Russian Post – First day of issue – ‘I love Russia!’
Image: Cathédrale Saint-Basile à Moscou
Texte: La Poste russe – Premier jour d’émission – ‘J’aime la Russie!’
Immag.: Cattedrale di San Basilio a Mosca
Testo: Poste russe – Giornata di emissione – ‘Adoro la Russia!’
Beeld: Basilius Kathedraal in Moskou
Tekst: Russische Post – Eerste dag van uitgifte – ‘Ik houd van Rusland!’
Ort: Moskau
Datum: 27. Juni 2019



262 **Bild:** Monsignor Michele Sasso (1945-1991)
Text: Ehrentag für Monsignor Michele Sasso – Theologe
IT **Image:** Monsignor Michele Sasso (1945-1991)
CP **Text:** Day dedicated to Monsignor Michele Sasso – theologian
... **Image:** Monseigneur Michele Sasso (1945-1991)
Texte: Journée dédiée à Monseigneur Michele Sasso – théologien
Immag.: Monsignor Michele Sasso (1945-1991)
Testo: Giornata dedicata a Monsignor Michele Sasso – teologo
Beeld: Monseigneur Michele Sasso (1945-1991)
Tekst: Dag gewijd aan Monseigneur Michele Sasso – theoloog
Ort: Torre del Greco (Region: Kampanien)
Datum: 28. Juni 2019



263 **B / T:** Blick auf Bad Tölz vom Kalvarienberg mit Stadtpfarrkirche
Mariä Himmelfahrt / 50 Jahre heilklimatischer Kurort
DE **I / T:** View of Bad Tölz from Calvary Hill with the parish church of
CP the Assumption / 50 years of health resort
12/140 **I / T:** Vue de Bad Tölz du mont du Calvaire avec l’église
paroissiale de l’Assomption / 50^e anniversaire de la station
thermale
I / T: Vista di Bad Tölz dalla collina del Calvario con la chiesa
parrocchiale dell’Assunta / 50 anni della località termale
B / T: Gezicht op Bad Tölz vanaf de Kalvarieberg met parochiekerk
Maria Hemelvaart / 50 jaar kuuroord
Ort: Bad Tölz (Bundesland: Bayern)
Datum: 29. Juni 2019



Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Italiano](#) / [Nederlands](#)

264 **Bild:** Jubiläumslogo mit Dom, St.-Blasius-Kirche u.a.
Text: Fulda 744-2019 – Erlebnis: Briefmarken!
DE I / T: Jubilee logo with, among others, the cathedral and the
CP St. Blasius Church / Fulda 744-2019 – Adventure: Stamps!
12/141 I / T: Logo du jubilé avec, entre autres, la cathédrale et l'église
Saint-Blaise / Fulda 744-2019 – Expérience: des timbres !
I / T: Logo del giubileo con, tra l'altro, la cattedrale e la chiesa
di san Blasio / Fulda 744-2019 – Esperienza: francobolli!
Beeld: Jubileumslogo met o.a. de Dom en de St. Blasiuskerk
Tekst: Fulda 744-2019 – Belevenis: postzegels!
Ort: Fulda (Bundesland: Hessen)
Datum: 29. Juni 2019



265 **Bild:** Fassade der St.-Peter-und-Paul-Kirche
Text: 150 Jahre Weihe der St.-Peter-und-Paul-Kirche
FR Image: Façade of the Saints Peter and Paul Church
CP Text: 150 years of the consecration of the Saints Peter and Paul Church
- Image: Façade de l'église Saints Pierre et Paul
Texte: 150 ans de la consécration de l'église Saints Pierre et Paul
Immag.: Facciata della chiesa San Pietro e Paolo
Testo: 150 anni dalla consacrazione della chiesa San Pietro e Paolo
Beeld: Voorgevel van de Petrus en Paulus Kerk
Tekst: 150 jaar wijding van de Petrus en Paulus Kerk
Ort: Hagenthal-le-Bas (Dept.: Haut-Rhin / Region: Grand Est)
Datum: 30. Juni 2019



266 **B / T:** Hl. Costanzo (± 140-175 n. Chr.) / Patronatsfest des hl. Costanzo
(Märtyrer) und Prozession der heiligen Reliquie
IT Image: Saint Costanzo (± 140-175 AD)
CP Text: Patronal feast of St. Costanzo (martyr) and sacred relic procession
452 I / T: Saint Costanzo (± 140-175 après J.C.) / Fête patronale de Saint Costanzo
(martyr) et procession des reliques sacrées
Immag.: San Costanzo (± 140-175 d.C.)
Testo: Festa patronale San Costanzo martire e processione sacra reliquia
B / T: De H. Costanzo (± 140-175 na Chr.) / Patroonsfeest van de H. Costanzo
(martelaar) en processie van de heilige relikwie
Ort: Villa d'Adige (Prov.: Rovigo / Region: Veneto)
Datum: 30. Juni 2019



267 **B / T:** Windrad, Detail des Kreuzganges in der Abtei von Veruela und Francisco de Goya (1746-1828) /
Werbestempel im Rahmen von '12 Briefmarken
(der Provinzen) in 12 Monaten'
ES I / T: Wind turbine, detail of the cloister in Veruela Abbey
FD and Francisco de Goya (1746-1828) / Slogan postmark
SP as part of '12 stamps (of the provinces) in 12 months'
- I / T: Éolienne, détail du cloître de l'abbaye de Veruela
et Francisco de Goya (1746-1828) / Flamme d'oblitération
dans le cadre de '12 timbres (des provinces) sur 12 mois'
I / T: Turbina eólica, particolare del chiostro dell'Abbazia di
Veruela e Francisco de Goya (1746-1828) / Annulla fatto
a macchina come parte dei '12 francobolli (delle province) in 12 mesi'
B / T: Windturbine, detail kloostergang in abdij van Veruela
en Francisco de Goya (1746-1828) / Vlagstempel in
het kader van '12 (provincie)postzegels in 12 maanden'
Ort: Zaragoza (Prov.: Zaragoza / Region: Aragón)
Datum: 1. Juli 2019



Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Italiano](#) / [Nederlands](#)

268 **B / T:** 400. Jahrestag der Gründung des Heiligtums von Zdzież in Borek, Großpolen
PL I / T: 400th anniversary of the founding of the Zdzież Shrine in Borku Wielkopolski
CP - I / T: 400^e anniversaire de la fondation du sanctuaire Zdzież à Borku Wielkopolski
I / T: 400^o anniversario della fondazione del Santuario Zdzież a Borku Wielkopolski
B / T: Oprichting van het heilgdom van Zdzież in Borku Wielkopolski 400 jaar geleden
Ort: Gostyń (Prov.: Großpolen)
Datum: 2. Juli 2019



269 **B / T:** Kyrill (826-869 / geboren: Konstantin) und Methodius (815-885), Apostel der Slawen / 1150. Todestag von Konstantin dem Philosophen
SK I / T: Cyril (826-869 / born: Constantine) and Methodius (815-885), Apostles to the Slavs / 1150th anniversary of the death of Constantine the Philosopher
CP - I / T: Cyrille (826-869 / né: Constantin) et Méthode (815-885), Apôtres des Slaves / 1150^e anniversaire de la mort de Constantin le philosophe
I / T: Cirillo (826-869 / nato: Costantino) e Metodio (815-885), Apostolo degli Slavi / 1150^o anniversario della morte di Costantino il filosofo
B / T: Cyrillus (826-869 / geboren: Constantijn) en Methodius (815-885), apostelen der Slaven / 1150^e sterfdag van Constantijn de filosoof
Ort: Nitra (Region: Nitra)
Datum: 4. Juli 2019



270 **B / T:** Štefan Moyzes, Bischof (1797-1869) – Der Moses der slowakischen Nation
SK I / T: Štefan Moyzes, bishop (1797-1869) – The Moses of the Slovak Nation
CP - I / T: Štefan Moyzes, évêque (1797-1869) – Le Moïse de la nation slovaque
I / T: Štefan Moyzes, vescovo (1797-1869) – Il Mosè della nazione slovacca
B / T: Štefan Moyzes, bisschop (1797-1869) – De Mozes van de Slowaakse natie
Ort: Močenok (Region: Nitra)
Datum: 4. Juli 2019



CP = [Gefälligkeitsstempel](#) / [commemorative postmark](#) / [oblitération commémorative](#) / [annullo commemorativo](#) / [Gelegenheitsstempel](#)

FD = [Ersttagsstempel](#) / [First Day cancel](#) / [oblitération premier jour](#) / [annullo giorno di emissione](#) / [eerste dag stempel](#) (alléén voor betreffende zegel)

SP = [Werbestempel](#) / [slogan postmark](#) / [oblitération-flamme](#) / [annullo fatto a macchina](#) / [vlagstempel](#)

Redaktion und Übersetzung: Reint Huizinga

Wir danken Guy Coutant, Mattia Falcone, Helmut Koopsingraven, Bogdan Michalak und Nick Thomas für ihre wertvolle Unterstützung.

Ausgabe der österreichischen Philatelistenverein St Gabriel / [Issued by the Austrian Philatelic Club 'Saint Gabriel'](#)

Mehr Infos: www.st-gabriel.at